

Przy udziale: Saceccav Depurazioni Sacede SpA

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Wykładnia art. 43 WE, 49 WE i 86 WE — Powierzenie świadczenia usług wodnych spółce o kapitale mieszanym, której wspólnik prywatny zobowiązany do świadczenia usług został wybrany w drodze postępowania publicznego — Udzielenie zamówienia z pominięciem zasad udzielania zamówień publicznych

Sentencja

Artykuły 43 WE, 49 WE i 89 WE nie sprzeciwiają się bezpośredniemu powierzeniu usługi publicznej obejmującej wcześniejsze wykonanie pewnych prac, takiej jak w postępowaniu przed sądem krajowym, spółce o kapitale mieszanym publiczno- prywatnym, utworzonej specjalnie w celu świadczenia tej usługi i posiadającej wyłączny cel działalności, w której prywatny udziałowiec został wyłoniony w trybie przetargu publicznego, po sprawdzeniu wymogów finansowych, technicznych, operacyjnych i zarządczych w związku z wykonywaną usługą oraz szczególnych cech składanej przez niego oferty w odniesieniu do usługi, która ma być świadczona, pod warunkiem, że omawiane postępowanie przetargowe jest zgodne z zasadami wolnej konkurencji, przejrzystości i równego traktowania przewidzianymi w traktacie WE w odniesieniu do koncesji.

(¹) Dz.U. C 197 z 2.8.2008.

Wyrok Trybunału (siódma izba) z dnia 15 października 2009 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Królestwu Niderlandów

(Sprawa C-232/08) (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Rozporządzenie (WE) nr 850/1998 — Art. 29 ust. 2 — Ograniczenia w połowie gładzicy — Maksymalna moc silnika kutrów rybackich — Rozporządzenie (EWG) nr 2847/93 — Art. 2 ust. 1 — Rozporządzenie (WE) nr 2371/2002 — Art. 23 — Przeprowadzanie kontroli i egzekwowanie przestrzegania zasad)

(2009/C 297/08)

Język postępowania: niderlandzki

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: T. van Rijn oraz K. Banks, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Królestwo Niderlandów (przedstawiciele: M. de Grave oraz C. Wissels, pełnomocnik)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Ocena art. 29 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 850/98 z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych

poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich, art. 23 rozporządzenia Rady (WE) 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa i art. 2 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającego system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa — Połowy gładzicy — Inspekcja i kontrole statków rybackich i ich działalności — Odpowiedzialność państw członkowskich

Sentencja

1) Zezwalając, aby kutry rybackie miały maksymalną moc silnika wyższą, niż dozwolona w art. 29 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 850/98 z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zachowania zasobów połowowych poprzez środki techniczne dla ochrony niedojrzałych organizmów morskich, w brzmieniu zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 2166/2005 z dnia 20 grudnia 2005 r., Królestwo Niderlandów uchybiło zobowiązaniom ciążącym na nim na mocy art. 23 rozporządzenia Rady (WE) 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa i art. 2 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiającego system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa, w brzmieniu zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 768/2005 z dnia 26 kwietnia 2005 r.

2) Królestwo Niderlandów zostaje obciążone kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 209 z 15.8.2008.

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 22 października 2009 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof — Niemcy) — Swiss Re Germany Holding GmbH przeciwko Finanzamt München für Körperschaften

(Sprawa C-242/08) (¹)

(Szósta dyrektywa VAT — Artykuł 9 ust. 2 lit. e) tiret piąte, art. 13 część B lit. a), c) i art. 13 część B lit. d) pkt 2, 3 — Pojęcie transakcji ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych — Odpłatna cesja portfela umów o reasekurację ubezpieczenia na życie na rzecz podmiotu w siedzibą w państwie trzecim — Określenie miejsca tej cesji — Zwolnienia)

(2009/C 297/09)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Bundesfinanzhof

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Swiss Re Germany Holding GmbH

Strona pozwana: Finanzamt München für Körperschaften